

Wiener Slavistisches Jahrbuch (Neue Folge)  
Vienna Slavic Yearbook (New Series)

# Vienna Slavic Yearbook

New Series

Edited by  
Stefan Michael Newerkla (Vienna) &  
Fedor B. Poljakov (Vienna)

10 · 2022

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

# Wiener Slavistisches Jahrbuch

Neue Folge

Herausgegeben von  
Stefan Michael Newerkla (Wien) &  
Fedor B. Poljakov (Wien)

10 · 2022

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

### **Herausbergremium / Editorial Board**

Stefan Michael Newerkla (Wien), Fedor B. Poljakov (Wien)  
Juliane Besters-Dilger (Freiburg i. Br.), Michael Düring (Kiel), Lazar Fleishman (Stanford CA),  
Jasmina Grković-Major (Novi Sad), Robert Hodel (Hamburg), Anna Kretschmer (Wien),  
Roman Krivko (Wien), Aleksandr M. Moldovan (Moskau), Ulrich Schmid (St. Gallen),  
Barbara Sonnenhauser (Zürich), Michael Wachtel (Princeton NJ), Alois Woldan (Wien)

### **Beratungsgremium / Advisory Board**

Anatolij A. Alekseev (St. Petersburg), Konstantin M. Azadovskij (St. Petersburg), Leonard H. Babby  
(Princeton NJ), Neil H. Bermel (Sheffield), Jan Ivar Bjørnflaten (Oslo), Nikolaj A. Bogomolov (Moskau) †,  
Jonathan Bolton (Cambridge MA), František Čermák (Prag), Dagmar S. Divjak (Sheffield), Hana Filip  
(Düsseldorf), Stanisław Gajda (Opole), Christian Hannick (Würzburg), Urs Heftrich (Heidelberg),  
Hubertus F. Jahn (Cambridge), Gun-Brit Kohler (Oldenburg), Alexander Kulik (Jerusalem), Marek  
Łaziński (Warschau), Aleksandr V. Lavrov (St. Petersburg), Gail Lenhoff (Los Angeles CA), Aleksandar  
Loma (Belgrad), John E. Malmstad (Cambridge MA), Roland Marti (Saarbrücken), Natalia Mazur (St.  
Petersburg), Marek Nekula (Regensburg), Gerhard Neweklowsky (Wien/Klagenfurt), Aleksandr L. Ospovat  
(Moskau), Kathleen Parthé (Rochester NY), Aleksej Pentkovskij (Moskau), Angela Richter (Halle a. d. Saale),  
Anna Sergeeva-Klyatis (Moskau), Galin Tihanov (London), Svetlana M. Tolstaja (Moskau), Vera Tolz-  
Zilitinkevic (Manchester), Vittorio S. Tomelleri (Macerata), Ludger Udolph (Dresden), Tomas Venclova  
(New Haven CT), Ilya Vinitsky (Princeton NJ), Josef Vintr (Wien), Ronald Vroon (Los Angeles CA),  
Andrew B. Wachtel (Bishkek/Almaty), Andrei L. Zorin (Oxford)

### **Redaktionelle Mitarbeit / Editorial Assistance**

Mariam Appel / Thomas Mikula (Wien)

Sämtliche Korrespondenz mit der Redaktion und Einsendungen erbeten an /  
Please send enquiries and contributions to the Editorial Board to the following address:  
jahrbuch.slawistik@univie.ac.at

<http://slawistik.univie.ac.at/wiener-slavistisches-jahrbuch>

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;  
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <https://www.dnb.de/> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek  
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie;  
detailed bibliographic data are available on the internet at <https://www.dnb.de/>.

<https://www.harrassowitz-verlag.de/>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2022

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne  
Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und für die Einspeicherung  
in elektronische Systeme.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

Umschlag: Tatjana Beimler (Flomborn), Satz: Mariam Appel (Wien)

Druck und Verarbeitung: Memminger MedienCentrum AG

Printed in Germany

ISSN 0084-0041

ISBN 978-3-447-18166-2

eISSN 2224-8846

eISBN 978-3-447-39333-1

# INHALT / CONTENTS

## Artikel / Articles

Dagmar Christians (Bonn)

Die Verehrung der Kirchenväter in den ihnen gewidmeten Akoluthien  
des ostslavischen Gottesdienstmenäums .....1

Walter Koschmal (Regensburg)

Spiegelungen. Zur Spezifik des Donautextes .....27

Игорь Пильщикова (Лос-Анджелес / Таллинн)

Нас sunt Roma: «Воспоминания» и «Рим» Баратынского как фрагменты  
«римского текста» европейской поэзии .....44

Carmen Sippl (Wien)

Menschengesichter, Charaktermasken  
Zu Alexander Eliasbergs *Bildergalerie zur russischen Literatur* (1922) .....71

Аркадий Блюмбаум (Санкт-Петербург)

Еще раз о «спасении природы»:  
Александр Блок, Владимир Соловьев и понятие «культуры» .....92

Андрей Устинов (Сан Франциско) /

Галина Бабак (Вена / Харків)

Харьковский кружок «формалистов» и ОПОЯЗ .....114

Elias Moncef Bounatirou (Wien / Bern)

Das Kroatische während des Ustaša-Regimes (1941–1945) –  
ein Forschungsproblem  
Zur Erforschung der Sprache der fiktionalen Prosa  
am Beispiel des Romans „Giga Barićeva“ .....137

**Pavel Sojka (Prag)**

- Morphologische Varianz im heutigen Standardtschechisch –  
am Beispiel der Personalendungen *-me* und *-m* in indikativen  
Verbformen der 1. Person Plural .....163

**Materialien und Editionen / Materials and Editions****Елена Обатнина (Санкт-Петербург)**

- Неизвестная статья Константина Мочульского / Алексея Ремизова  
(мотивация сокрытия имени как ключ к атрибуции текстов) .....179

**Юлия Янчаркова (Прага)**

- «Я уже потусторонний зритель, далекий...».  
И. Е. Репин, Н. П. Кондаков и Чехословакия .....195

**Федор Поляков (Вена)**

- Из комментариев к книге стихотворений и переводов  
Эллиса «Крест и Лира» III–VI .....203

**Андрей Устинов (Сан Франциско)**

- Tertia Vigilia*: К истории американского юбилея  
«Слова о полку Игореве» .....234

**Галина Пономарева (Таллинн)**

- Роль ректора Ф. Д. Клемента в научной и педагогической  
биографии Ю. М. Лотмана .....261

**Alexander L. Jacobson (Princeton NJ)**

- Provocateur, Pirate, Book Artist, Part II:  
An Archival Description of the Alec Flegon Papers .....272

**Rezensionen / Book Reviews****Jana Villnow Komárková (Brno / Wien)**

- Bohumil Vykypěl / Helena Karlíková / Ilona Janyšková / Vít Boček /  
David Kalhous / Miroslav Vepřek, *Staroslověnské dědictví ve staré češtině*.  
Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2021. 304 S.  
(*Studia etymologica Brunensia*, 26).....286

**Bettina Kaibach (Heidelberg)**

Thomas Grob, Anna Hodel, Jan Miluška (Hrsg.), *Geschichtete Identitäten. (Post-)Imperiales Erzählen und Identitätsbildung im östlichen Europa.*  
Wien-Köln-Weimar: Böhlau Verlag, 2021. 372 S. ....290

**Vladislav Knoll (Prague)**

Jiří Uhlíř, *Božena Němcová inspirací pro umění: (1842–2020).*  
*Výběrová bibliografie.* Jaroměř: vlastním nákladem autor, 2021. 439 pp. ....294

**Chronik / Chronicle****Михаил Одесский / Моника Спивак (Москва)**

Памяти ученого, памяти друга:  
Магнус Юнггрен (25 октября 1942 – 20 июня 2022).....297